

32002G0706(03) KÜLTÜR ALANINDA AVRUPA İŞBİRLİĞİ İÇİN YENİ BİR ÇALIŞMA PLANININ OLUŞTURULMASINA İLİŞKİN 25 HAZİRAN 2002 TARİHLİ KONSEY İLKE KARARI (2002/C 162/03)

(32002G0706(03), Council Resolution of 25 June 2002 on a new work plan on European cooperation in the field of culture (2002/C 162/03)

AVRUPA BİRLİĞİ KONSEYİ,

1. Avrupa Topluluğu'nu kuran Anlaşma doğrultusunda, Topluluk Üye Devletlerin kültürlerinin gelişmesine katkıda bulunmalı, aynı zamanda bu ülkelerin ulusal ve bölgesel çeşitliliğine saygı göstermeli, Üye Ülkeler arasında işbirliğini desteklemeli ve gerektiğinde, Ülkelerin eylemlerini desteklemeli ve tamamlamalıdır. Bu süreçlerde Topluluk, kendi yetkisi çerçevesindeki alanlarda tamamlama ilkesine ve Komisyon'un inisiyatif hakkına gereken saygıyı gösterecektir. Bu hususları **DİKKATE ALARAK;**

2. 7 Şubat 2002 tarihinin hem Maastricht Anlaşması'nın hem de Avrupa Topluluğu'nu kuran Anlaşma'ya kültüre özgü bir madde eklenmesinin 10. yıldönümü olduğunu **KAYDEDEREK;**

3. Topluluğun Maastricht Anlaşması'nın imzalandığı tarihten çok daha farklı bir bağlamda yeni güçlüklerle karşılaştığını **GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURARAK;**

4. Bu yeni bağlamda Avrupa Birliği'ni bekleyen genişlemenin büyük rol oynadığını **DÜŞÜNEREK;**

5. Kültürler arası dilin, bilgi ve öğrenme toplumundaki teknolojik yeniliklerin ve küreselleşme sürecinin karşılaştığı zorlukların artan önemini **GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURARAK;**

6. Avrupa Parlamentosu'nun Avrupa Birliği'nde kültürel işbirliği konulu 5 Eylül 2002 tarihli İlke Kararı'nı **NOT EDEREK;**

7. Kültürel gelişimin Avrupa Birliği üzerindeki etkisine ilişkin 21 Ocak 2002 tarihli Konsey İlke Kararı'nın yönergesini (1) **GÖZ ÖNÜNDE TUTARAK;**

8. Bir yanda Kültür Bakanları tarafından Falun (20-22 Mayıs 2001), Bruges (4-5 Aralık 2001) ve Salamanca'da (18 Mart 2002) gerçekleştirilen gayri resmi toplantılardaki, 151 numaralı Madde'nin uygulanmasına ilişkin görüşmeleri, diğer yanda da Avrupa'da Kültürel İşbirliği çerçevesinde Komisyon tarafından 21 ve 22 Ekim 2001'de düzenlenen ikinci Forum'daki Topluluğun kültürel eyleminin geleceği konulu görüşmeleri **KAYDEDEREK;**

9. Kültür alanındaki Topluluk eylemlerine daha tutarlı bir yaklaşıma ihtiyaç olduğunu **VURGULAR** ve bu alandaki işbirliğinin, kamu yararının öncelikli konularının tartışılması için bir çalışma planıyla ve uygun görülürse, yeni stratejilerle geliştirilmesi gerektiği **İNANCINI İFADE EDER;**

10. Topluluk'un diğer bütün ilgili alanları ve eylemleri ile etkili bir görevdeşliğe ihtiyaç duyulduğunu **VURGULAR;**

11. Kültürü Avrupa bütünleşmesinin merkezine yerleştirmek amacıyla ve 151(4) numaralı Madde'nin uygulanmasını sağlamak üzere diğer hükümler kapsamındaki kültürel görüşleri de göz önünde bulundurarak bir çalışma planı üzerinde **ANLAŞIR**. Sonraki birkaç başkanlık döneminde göz önünde bulundurulması gereken öncelikli konuların tanıtıcı ama ayrıntısız bir listesiyle beraber bu çalışma planı Ek'te sunulmuştur. Bu çalışma planı, sonraki başkanlar tarafından ve Komisyon ile işbirliği içerisinde hızla uygulanmalıdır. Bu amaç doğrultusunda, sonraki başkanlar en kısa sürede çalışma planının yürürlükte kalma süresi boyunca ele alınacak olan tanıtım listesi üzerinde gayri resmi bir anlaşmaya varmalıdır. Her başkan, görev süresinin sonunda bu konudaki çalışmalarının sonuçlarını sunacak, çalışmanın tamamlanması için son tarihi 2004 olarak **BELİRLER;**

12. Bu çalışma planının uygulanmasının mevcut Topluluk çerçeve programı Kültür 2000'in yenilenmesine veya uzatılmasına ilişkin karar verme sürecini geciktirmemesi gerektiğini **VURGULAR;**

13. Komisyon'la işbirliği içerisinde Başkanlığın, özellikle de sürecin devinirliğini koruyarak ve sürerliliği sağlayarak çalışma planının uygulanmasında kilit rol üstlendiğini **VURGULAR;**

14. Bu çalışma planının hem Avrupa Komisyonu'nun ayrıcalıklarını hem de yetki ikamesi ilkesini gözeterek uygulanması gerektiğini **VURGULAR**. Bunun yanında, program esnek bir şekilde, yeni politik gelişmeleri göz önünde tutarak uygulanmalıdır;

15. Avrupa Parlamentosu'nun bu çalışma planı çerçevesinde yürütülen tartışmalardan ve ilerlemelerden haberdar edilmesi gerektiğinin **ALTINI ÇİZER**.

(1) OJ C 32, 5.2.2002, s. 2.

EK

ÇALIŞMA PLANI İÇİN TANITICI KONU LİSTESİ

İlke Kararı'nın 11. paragrafında sözü geçen çalışma planı, diğer hükümler saklı kalmak koşuluyla, aşağıdaki konuları kapsayacaktır:

- (i) Avrupa katma değeri
-kültür alanındaki Avrupa katma değerini belirlemek ve değerlendirmek için varolan yöntemleri incelemek ve yenilerini geliştirmek;
- (ii) Topluluk'un kültürel eylemine erişim ve bu eylemin görünebilirliği
-vatandaşların Topluluğun kültürel eylemine erişimini kolaylaştırmak için bilgi dağılımını geliştirmek,
-Topluluk'un kültürel eyleminin görünebilirliğini geliştirmek;
- (iii) Paralel konular
-eğitim ve öğretim, gençlik, iç Pazar, rekabet, bölgesel gelişim, araştırma ve bilgi ile iletişim teknolojisi alanları dahil olmak üzere, diğer Topluluk alanları ve etkinlikleri ile görevdeşliği geliştirmek,
-kültürel etkinliklerin sosyal içermeye olan katkıları dahil olmak üzere, kültürün ekonomik ve sosyal boyutlarına ilişkin iyi uygulamaları paylaşmak,
-kültürel sektördeki bireylerin hareketliliğini ve çalışmaların dolaşımını geliştirmek ve arttırmak,
-Topluluk içindeki kültürel ve yaratıcı endüstrilerin gelişimini teşvik edici yolları, özellikle de Topluluk kültürlerinin çeşitliliğine saygı göstermek ve teşvik sağlamak amacıyla incelemek;
- (iv) Kültürler arası diyalog
-Avrupa'nın hem kültürel ve dilsel çeşitliliğini hem de kültürlerinin ortak boyutunu geliştirmek ve yaymak,
-kültürler arası diyalogu geliştirmek;
- (v) Üye Devletler arası işbirliği ve yeni Üye Ülkeler'in katılımı
-yeni Üye Devletler'in kültürel alandaki bütünleşmesini ve katılımını hızlandırmak için stratejiler geliştirmek,
-Farklı kültürel idari alanlarda, örneğin kültürel istatistikler ve kültürel ürünlerde Üye Ülkeler arasında işbirliği sağlamak;
- (vi) Kültür alanında uluslararası işbirliği
—Görevdeşlikten yararlanmak amacıyla, Avrupa Konseyi ve Unesco gibi ilgili uluslar arası örgütlerle somut işbirliğini arttırmak,
-Üçüncü ülkelerle işbirliğini geliştirmek.
Diğer işbirliği alanları, gelecek birkaç yıldaki gelişmeler doğrultusunda düzenli olarak ele alınabilir.
Hem yöntem hem de ilintili bireyler ile zaman çizelgesi, Avrupa Topluluğu'nu kuran Anlaşma çerçevesinde tek tek belirlenecektir.
- Öğrenci Çevirmen: Gökçe Katkıcı I
Öğrenci Proje Asistanı: İrem Uygur